Vivre à Saint-Jean-Pla-de-Corts

Mes chères concitoyennes, mes chers concitoyens, chers amis,

Permettez moi tout d'abord de vous remercier vivement pour le témoignage de confiance et de considération que vous avez bien voulu m'exprimer en m'accordant pour les six années à venir la possibilité de poursuivre avec une équipe renouvelée, le développement harmonieux de notre village.

Comme vous n'êtes pas sans le savoir, au-delà de toute considération philosophique ou politique, seul l'intérêt du village et partant de ses habitants est le moteur de mon action.

C'est dans un contexte particulièrement prégnant de sécurité sanitaire que s'ouvre ce nouveau mandat.

Un contexte dont on ne mesure pas encore pleinement les conséquences économiques et sociales tant pour notre pays que pour les collectivités locales.

Un contexte qui affecte le budget de notre commune par une augmentation de ses dépenses de fonctionnement et une réduction sensible de ses recettes.

Une situation budgétaire qui nous incline à beaucoup de prudence financière mais qui ne doit pas toutefois nous dispenser de poursuivre, dans le respect des grands équilibres budgétaires et de maîtrise de la pression fiscale, le programme municipal que nous nous sommes engagés à mettre en œuvre.

C'est ainsi notamment que les travaux conséquents de restauration et d'embellissement de l'ensemble de notre village seront poursuivis tout comme ceux afférents à notre volonté de transition écologique et énergétique.

Le présent bulletin municipal tout comme la lettre d'information électronique diffusée régulièrement, ne manqueront pas de vous tenir informés de l'engagement et de l'avancement de l'ensemble des réalisations opérées dans le cadre du programme municipal.

Dès à présent, très bon été à toutes et à tous... et pourquoi pas sur les plages verdoyantes et ombragées de nos plans d'eau.

Avec toute ma considération et mon dévouement.

Robert GARRABÉ,
Maire de Saint-Jean-Pla-de-Corts,
Vice Président du Conseil Départemental

Bulletin d'informations municipales - N° 64 - Juillet 2020

Budget Principal 2020

En 2020, la Municipalité poursuit sa politique de maîtrise des dépenses de fonctionnement et de l'endettement dans le cadre du Budget Primitif adopté par le Conseil municipal le 25 avril 2020 tout en maintenant un niveau d'investissement particulièrement conséquent.

Le montant des charges à caractère général en 2020 est identique à celui de 2019. Les charges de personnel progressent très légèrement, ainsi que les charges de gestion courante.
Les charges financières quant à elles diminuent par rapport à 2019.

L'excédent reporté progresse de 300.000 € à 350.000 € après une affectation de 205.411 € à la section d'investissement.

L'endettement reste relativement stable : encours début 2020 de 1.780.279 € comportant 1.580.279 € de prêt à moyen et long terme et 200.000 € de crédits relais à court terme sur subvention à recevoir. Les crédits relais sont en cours de remboursement début 2020.

L'endettement par habitant en prenant en compte l'encours à moyen terme et long terme s'élève donc à 687 €.

MONTANT GLOBAL DU BUDGET : 3.230.885 €

Section de fonctionnement : 1.665.821 €

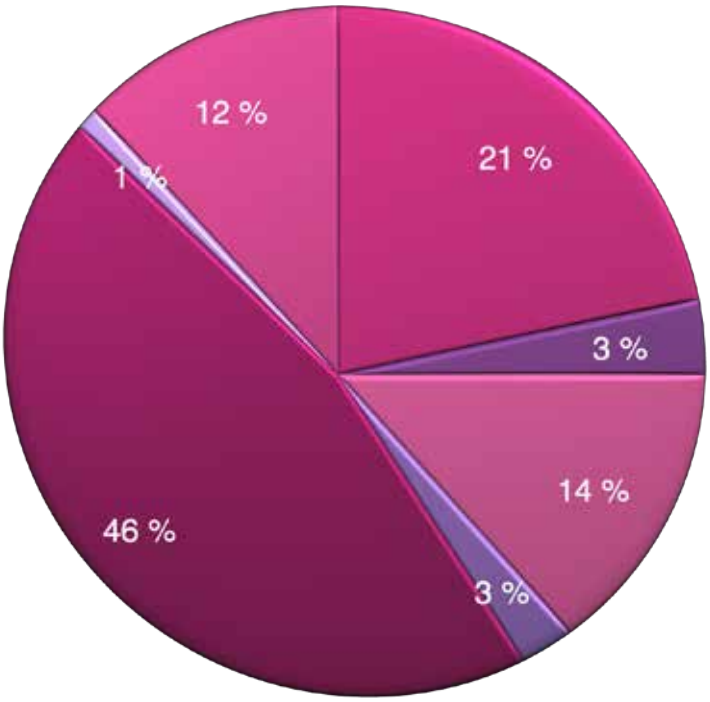
Section d'investissement : 1.565.064 €

FINANCES

Répartition de la section de fonctionnement

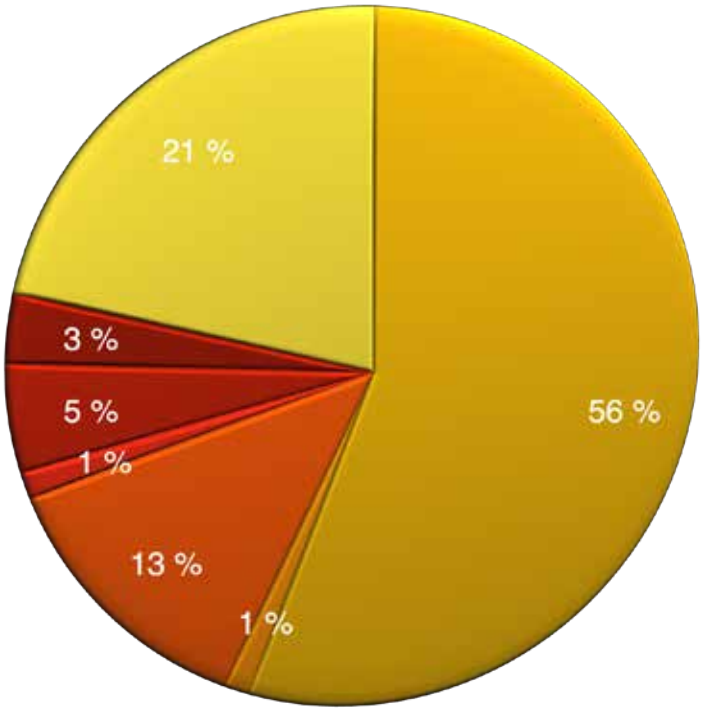
Dépenses

- Charges à caractère général : 21%
- Charges financières : 3,3%
- Charges de gestion courante : 13,9%
- Opérations d'ordre : 2,6%
- Charges de personnel : 46,2%
- Charges exceptionnelles : 1%
- Financement des investissements : 12%



Recettes

- Impôts et taxes : 56%
- Service des domaines : 1,2%
- Dotations : 12,8%
- Atténuation de charges : 1,2%
- Produits de gestion courante : 4,8%
- Produits exceptionnels et opération d'ordre : 3%
- Excédent reporté : 21%



Pas d'augmentation des taux communaux

Les taux communaux 2020 sont inchangés

	Saint Jean-Pla-de-Corts (2020)
Taxe d'habitation	13,30 %
Foncier bâti	15,30 %
Foncier non bâti	42,60 %

Ce gel des taux ne concerne toutefois que la part communale.
Les administrés assujettis à la taxe foncière et à la taxe d'habitation verront les montants évoluer du fait de l'augmentation des bases.

Budget Principal

Section de fonctionnement

Charges à caractère général	350 000 €	Produits et services du domaine	20 000 €
Charges de personnel	770 000 €	Impôts et taxes	932 000 €
Charges de gestion courante	232 000 €	Dotations, subventions	213 821 €
Charges financières	55 000 €	Autres produits gestion courante	80 000 €
Charges exceptionnelles, atténuations de produits	15 000 €	Produits exceptionnels	0 €
Sous total dépenses réelles	1 422 000 €	Opération d'ordre	50 000 €
Virement section investissement	200 000 €	Atténuations de charges	20 000 €
Opération d'ordre	43 821 €	Excédent antérieur reporté	350 000 €
Total des dépenses	1 665 821 €	Total des recettes	1 665 821 €

Section d'investissement

Remboursement d'emprunts	400 000 €	Affectation du résultat antérieur	205 411 €
Immobilisations corporelles	550 001 €	Dotations	66 018 €
Opérations d'ordre	50 000 €	Subventions	240 796 €
Reste à réaliser sur exercice antérieur	158 902 €	Opérations d'ordre + régularisation	43 821 €
Subventions d'équipement versées	226 946 €	Reste à réaliser sur exercice antérieur	389 018 €
Solde d'exécution négatif reporté	179 215 €	Emprunts	420 000 €
		Virement section de fonctionnement	200 000 €
		Solde d'exécution	0 €
		Produits de cession	0 €
		Dépôts et cautionnements reçus	0 €
Total des dépenses	1.565.064 €	Total des recettes	1.565.064 €

Les travaux dans le vieux village

Depuis le mois de juin 2019, les habitants du vieux village ont dû faire face à des travaux conséquents avec leurs rues ouvertes par des tranchées bloquant la circulation. Et même si les opérations se sont effectuées par tronçons limités, la durée de ces transformations commençait à peser surtout qu'avec le confinement elle s'est encore allongée avec leur interruption qui a désorganisé le calendrier des entreprises et laissé dans l'incommodité les riverains. Mais les différentes phases sont pratiquement toutes achevées et elles apportent enfin la qualité de vie désirée par les habitants et voulue par la municipalité.

La première phase consistait dans la réfection du réseau de transfert des eaux usées et celui de distribution de l'eau potable devenus très fuyants en raison de leur vétusté.

La seconde phase allait enfouir les réseaux basse tension et poser des gaines destinées à la mise en place de la fibre optique.

La troisième phase achevait l'œuvre avec la restauration de la voirie et la réalisation de jardinières et leurs plantations dans le but d'embellir places et rues.

La finalisation des travaux de mise en discret des réseaux secs et la modernisation de l'éclairage public interviendront dans le courant du mois de septembre. L'éclairage public bénéficiera de la solution LED qui concoure à améliorer le rendement lumineux et à réduire la facture énergétique. Les ampoules seront installées dans des lanternes de style quatre faces en harmonie avec l'architecture du centre historique du village. Et surtout on ne verra plus de fils électriques au-dessus des rues !

Mais la beauté a un prix : le montant des divers travaux s'élèvera à 784.620 euros TTC. Une telle dépense ne peut pas être assumée seulement par la municipalité. Pour les travaux de voirie et d'assainissement le village a reçu, en plus d'une partie autofinancée par la commune, l'aide bienvenue de l'Etat, du Conseil Départemental et de la Communauté de Communes du Vallespir.

Le SIAEP et l'Agence de l'Eau ont assuré la rénovation du réseau d'adduction d'eau potable.

Quant à l'installation des réseaux Basse Tension, Orange et fibre optique, le SIDEEL 66 et ENEDIS ont participé aux dépenses engagées par la commune.

Cette restauration, conduite et souhaitée par la municipalité traduit sa volonté de mettre en valeur le vieux village en lui redonnant la place qu'il mérite en raison de son riche passé, et en favorisant la redécouverte de la beauté de ses ruelles et de ses monuments.

Les avantages que va connaître le centre historique seront bientôt appliqués à tous les autres quartiers afin de respecter l'égalité de traitement de tous les Saint-Jeannais et de donner une unité plastique à l'ensemble du village.

Travaux au village

1) **Travaux réalisés** :

- Réfection totale de la chaussée complétée par la réalisation de jardinières, d'un muret décoratif et de plantations.
- Implantation de la signalisation horizontale et verticale rues de la Poste et de la Mairie prescrivant les règles de stationnement sur ces artères.
- Ensemble des aménagements réalisés dans la continuité des travaux de réhabilitation des réseaux d'eaux usées et adduction d'eau potable.
- Entretien régulier de la voirie communale.

2) **Travaux en cours** :

- Mise à jour du schéma Directeur d'Assainissement : études en cours ayant pour objet d'effectuer un diagnostic exhaustif de l'état des réseaux de transfert des eaux usées et de hiérarchiser les priorités de rénovation.
- Plan Local d'Urbanisme : poursuite de la procédure, phase du Projet d'Aménagement et de Développement Durable terminée, élaboration en cours des OAP (préparation des Orientations d'Aménagement) et du zonage.
- Finalisation des travaux de mise en discret des réseaux Basse Tension et France Télécom des rues de la Poste et de la Mairie ainsi que la pose d'armoires de type SRO et de gaines destinées au développement et à la connexion de la fibre optique

3) **Travaux à réaliser** :

- Aménagement d'un muret sécurisé avec nichoirs et végétalisation maîtrisée du belvédère de la Cellera dans le cadre d'une opération visant à restaurer la biodiversité dans les espaces urbains, démarche à laquelle seront associés les enfants de l'école élémentaire dans le cadre d'une action pédagogique
- Etudes, demandes de financements et mise en œuvre des procédures de la commande publique relatives au programme de réhabilitation des réseaux eaux usées et adduction eau potable des rues du Château, de la Ville et de la Rive (La Cellera), programmation des travaux subséquents en 2021.
- Etudes, demandes de financements et mise en œuvre des procédures de la commande publique relatives au programme de requalification de la salle polyvalente avec performance énergétique, isolation thermique, réfection de la toiture en photovoltaïque, sol et peinture.
- Travaux d'embellissement des entrées des lotissements destinés à permettre la maîtrise de la ressource en eau et à optimiser les missions dévolues au personnel communal
- La modernisation de l'éclairage public en solution LED concourant à l'amélioration du rendement lumineux et à la réduction la facture énergétique, lanternes de style quatre faces en harmonie avec l'architecture du centre historique du village.
- Campagne de rafraîchissement de la signalisation horizontale de la voirie communale
- Etudes et estimations des travaux en cours destinés à la réfection du chemin du Mas Chambon ainsi que sa sécurisation et son calibrage. Travaux qui seront exécutés concomitamment à la réalisation du futur lotissement attenant.

Bien vivre ensemble

Le confinement

Comme dans tout le pays, **le confinement, imposé par l'épidémie de la Covid-19, a affecté notre commune**. Il a fallu faire face aux obligations sanitaires et la mairie a tout de suite cherché à se procurer des masques et du gel hydroalcoolique. La réception de la commande auprès de l'association départementale des maires a tardé et c'est pourquoi le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) a demandé à des couturières bénévoles et à de généreux donateurs, de réaliser des masques réutilisables. Les cordons élastiques, les tissus ont été tout de suite fournis et un nombre important de couturières se sont alors mises à l'ouvrage en réalisant une grande quantité de masques comme solution d'appoint dans l'attente des commandes. Ainsi une première distribution a pu être réalisée directement dans les boîtes aux lettres des aînés et des personnes de santé fragile. Une seconde distribution s'est déroulée pour tous les autres Saint-Jeannais en offrant les masques de nos couturières et ceux commandés. Enfin le Conseil Régional et le Conseil Départemental ont apporté aussi leur soutien en donnant un masque par habitant remis à la municipalité chargée de leur distribution.

UN GRAND MERCI A :

Annie Vallée – Christiane Alburquerque – Embarka Gourmala - Réjane Pierre – Danielle Gousse – Christine Lesne – Claire Argance – Maryline Lafontaine – Sophie Chenault – Mme Brusi – Emilie Picaud – Thérèse Rodon – Valérie Fondecave – Mme Sube – Mme Rapicaud

nos couturières bénévoles qui ont réalisé plus de 500 masques

A Rose Garrabé – Mr Derambure – Monique Agusti – Annie Cardin – Michèle Brazet – Mme Dessertine – Liliane Ponsonnet – Mme Felixia Marmonnier – Mme Briffaut – Mylène Merle – Mme Hussenot – Claudine Fernandez et Martine Matheu

qui ont donné tissu et élastique pour les coudre.

A Rose Garrabé – Georgette Hernandez – Denise Dufflot - Francine Androdias – Marlène Damato – Danielle – Rose et Dominique.

qui nous ont aidés à la préparation.

Bien vivre ensemble

A côté des services de la mairie, **l'action des commerçants du village** mérite aussi d'être soulignée, car c'est à cette occasion que l'on s'est aperçu combien ces commerces de proximité ont joué un rôle essentiel durant cette difficile période en adaptant leurs horaires, en étant les plus présents possible, en se chargeant de livraisons, alors qu'il fallait respecter toutes les conditions sanitaires. Leur rôle a été fondamental car ils ont su se montrer à la hauteur de l'événement pour faciliter la vie des Saint-Jeannais. Et s'ils ont été présents pendant la crise en répondant aux besoins de la population, il faut souhaiter qu'on ne les oublie pas une fois la pandémie passée. Car si ce commerce de proximité a été alors indispensable, pour qu'il puisse exister, **faisons-le vivre en continuant de le fréquenter !**

Un moment difficile : l'exemple du confinement d'Yves Costard

Le confinement n'a pas été un moment facile, c'est ce dont témoigne Yves Costard qui vit seul, ne sortant prudemment qu'une fois par semaine, avec son autorisation en poche, pour faire ses courses le plus rapidement possible.

« *Quand le temps le permet, j'aime bien m'occuper de mon jardin ; mais j'ai aussi du travail à la maison, ménage, cuisine… Et bien sûr le téléphone est important pour garder les contacts* ».

En effet, durant sa carrière au Service Social de Versailles, puis une fois à la retraite, pendant ses 18 ans de présidence de l'association « Joies et Loisirs », ce qu'il affectionnait c'était le contact humain. Et c'est ce qui lui a manqué le plus pendant ces quelques mois :

« *Là, je ne vois plus personne. Et mes enfants ! Mes deux fils sont installés près de Versailles avec mes petits-enfants. Je suis très inquiet pour celle qui est infirmière en réanimation.* »

Le confinement… suite

Des acteurs au service de la santé des Saint-Jeannais

Si l'Ehpad de Saint-Jean – Maureillas a mérité des éloges de la part des familles dont un membre y était placé, si l'on a apprécié le dévouement du CCAS envers les personnes fragiles et seules, il faut aussi remercier tout le personnel soignant qui s'est fait applaudir tous les soirs à 20 heures, ainsi que les aides à domicile bien trop oubliées.

C'est pourquoi toutes ces personnes de Saint-Jean, qui ne se sont pas ménagées, au plus fort de l'épidémie, pour aider, accompagner, rassurer les plus faibles, seront mises à l'honneur lors de la cérémonie du 14 juillet et la médaille de la ville leur sera remise comme témoignage de la reconnaissance du village face à la difficulté de leur tâche, à ce travail si nécessaire, à la qualité de leurs soins et trop faibles bénéfices qu'elles en tirent.

Dans le cas des aides à domicile, comme nous l'explique Christine Matheu : « *les associations qui nous emploient ont réduit nos interventions uniquement pour les personnes vivant seules et aux seuls actes essentiels à la vie.* » Et si les gens fragiles attendaient le déconfinement pour retrouver le confort de vie qui était le leur avant l'événement, la situation des intervenantes a été dramatique avec le chômage partiel dans le meilleur des cas, et un minimum de matériel de protection. De ce fait une attention de la municipalité à leur égard semble évidente pour montrer qu'à Saint-Jean on ne les oublie pas.

Le déconfinement

Le déconfinement a mobilisé aussi bien du monde afin d'assurer la reprise des écoles dans le respect des contraintes sanitaires imposées par l'État. Le personnel enseignant et la municipalité étaient d'accord pour rouvrir les écoles. Un courrier a été adressé à tous les parents d'élèves qui précisait l'ensemble du dispositif d'accueil et de protection des enfants ; des groupes de 10-12 élèves par rotation étaient reçus. Un matériel sanitaire était mis à disposition par la mairie : gel hydroalcoolique, savon, gants, masques pour le personnel, et des visières proposées par l'école aux enseignants. Les classes étaient régulièrement aérées et désinfectées. Pour assurer aussi l'entrée et la sortie selon les règles sanitaires un circuit avec des barrières permettait d'éviter tout regroupement, les parents n'ayant plus le droit de pénétrer dans l'établissement. Les établissements recevaient des repas froids ; en maternelle ils pouvaient se prendre à la cantine alors qu'en primaire, les élèves restaient dans leur classe. La garderie a dû être adaptée en fonction du personnel disponible.

Le déconfinement… suite

Le mardi 12 mai, le sous-préfet Jean-Marc Bassaget est venu se rendre compte de l'application des mesures de sécurité préconisées par le ministère de l'Éducation nationale, il était accompagné pour cette visite, du maire, Robert Garrabé et de ses adjoints, Dominique Barbouty et Pierre Canguilhem.

Accueillis par la directrice de l'école maternelle, Isabelle Ledesma, ils ont pu apprécier le soin apporté au respect de tous les détails de ce plan pour une réouverture hautement sécurisée : barrières à l'extérieur, marques de distance à respecter au sol, distributeurs de gel hydroalcoolique, masques pour le personnel, groupes de 5 élèves disposant de leurs propres jeux et d'un large espace pour évoluer. Dans tous les lieux du bâtiment, dans la salle de repos, à la cantine où sont distribués les plateaux-repas froids, dans les toilettes où les gestes de propreté sont scrupuleusement accomplis, tout est fait pour éviter que les enfants se croisent. L'école a l'avantage d'avoir été bien conçue et d'offrir une étendue plus que confortable dans le cas de ces demi-classes reçues par roulement.

Un déconfinement pas toujours évident

Les nombreuses associations saint-jeannaises ont été conduites à arrêter leurs activités durant le confinement : plus question de danser la sardane avec « Els Saltirells », plus question d'organiser un loto de la part de « Joies et Loisirs », ou de participer à des tournois d'échecs pour « L'Echiquier Saint-Jeannais », ou de tenir des réunions avec « Réadaptaform », ou des séances de « Yoga ». Mais avec le déconfinement, les mesures sanitaires à prendre en compte rendent encore bien difficiles la reprise en groupe. Sans parler des projets qui ont dû être annulés : plus de voyage au Pays Basque espagnol des « Amis du livre », pas plus que de voyage en Corse de « Joies et Loisirs », mais dans ces deux cas, c'est partie remise à l'an prochain et presque aux mêmes dates.

Des Saint-Jeannais viennent récupérer les masques offerts par la mairie

Ouverture des " plages du Vallespir "

En dépit des contraintes générées par la crise sanitaire qui nous affecte tous, la municipalité a souhaité toutefois, sous certaines conditions, autoriser l'ouverture des différentes activités de loisirs.

Dès lors, cet été, il est à nouveau loisible :

- de se baigner sous la surveillance de maîtres nageurs dans la partie du plan d'eau prévue à cet effet
- de prendre le soleil sur les plages verdoyantes sans toutefois s'attrouper à plus de 10 personnes
- de faire du pédalo, du ski nautique, de s'adonner à des jeux nautiques, de suivre le parcours acrobatique ainsi que de se restaurer sur place, et le tout dans le respect des contraintes sanitaires propres à chaque activité.

Durant toute la saison estivale, la commune est dans l'obligation, au même titre que les communes balnéaires, de disposer de maîtres nageurs, d'avoir un « bateau de secours » et de veiller rigoureusement à la qualité de l'eau de baignade.

Elle se doit par ailleurs de faire respecter nombre d'obligations sanitaires telles notamment que l'interdiction d'accès de nos amis les chiens sur les pelouses.

L'entrée du site est fixée à 2,50 € par voiture avec toutefois une gratuité d'accès pour les habitants du village disposant d'une carte délivrée par la mairie sur présentation d'un justificatif de domicile.

Bon séjour à tous sur les « Plages du Vallespir » !

Opération Bégonias

En plus des décorations qui prennent place dans le cœur du village et des soins apportés au maintien des trottoirs et des ronds-points fleuris par les employés municipaux même durant la difficile période de confinement, l'embellissement de notre cadre de vie passe aussi par l'attention que les particuliers portent à leur maison. C'est pourquoi, afin d'aider tout un chacun à mettre de la couleur à ses fenêtres, ses balcons et jardins, la mairie organise depuis bien des années un concours des maisons fleuries en offrant au printemps des pots de bégonias à celles et ceux qui désirent participer à ce challenge.

La commission d'embellissement photographiera les résultats du travail des Saint-Jeannais inscrits et impliqués dans ce concours et procédera à une sélection des plus belles oeuvres photographiées qui seront exposées à l'hôtel de ville où les lauréats aux mains vertes se verront remettre des récompenses.

Cette politique d'embellissement va bien sûr continuer un peu partout dans le village et les lotissements.

Loin du cœur du village, le Chemin du Mas Chambon, lui aussi, n'est que fleurs !

La cloche Barbara

Barbara la petite cloche du château classée monument historique

Le campanile met en valeur les 2 cloches, la petite "Barbara" des quarts et "Josépha" celle des heures.

Depuis 2018 trois cloches du village sont inscrites aux monuments historiques régionaux, mais seule la plus petite nommée Barbara a été classée par la commission nationale.

Cette petite cloche de bronze de 185 kg a été fondue par les artisans renommés Hipolit et Jaume Gil de Montpellier au début du XVe siècle. L'inscription latine et les décorations qu'elle porte correspondent à celles du bourdon de la cathédrale Saint Jean à Perpignan réalisée en 1418.

Les fondeurs se déplaçaient dans les villages et étaient seulement payés si au démoulage la cloche était déclarée « *bonne et recevable* ». Le nom de Barbara, ou Sainte Barbe, est récurent comme patronne des fondeurs et protectrice de la foudre !

Barbara est surprenante car elle voyage : avant d'être sur la tour du château, elle appartenait au clocher de l'église Saint Jean avec une autre aussi du XVe. Mais les guerres entre Français et Espagnols de 1674, puis de 1793 et 1794, ont transformé des cloches en boulets. Plus chanceuses certaines ont été cachées et ainsi sauvées.

Voilà pourquoi Barbara est présente au sommet de la tour du château en 1898 quand le célèbre architecte danois Viggo Dorph-Petersen, – celui d'Aubiry –, intervient pour réparer l'horloge et la tour endommagées par une tempête. Et dans son campanile en fer forgé, sous Barbara qui fait entendre son "sol" tous les quarts, se situent les 445 kg de Josépha qui fait résonner son "fa" toutes les heures. Fondue en 1724 par Joseph Guiter de Perpignan, elle est aussi inscrite aux monuments historiques comme "Jean Baptiste et Jean l'évangéliste", une des cloches de l'église Saint Jean, coulée par Joan Calça d'Olot en 1657 et dont les 218 kg vibrent en "sol".

"Barbara", la cloche classée avec ses décorations domine le village.

Les inscriptions de "Joséph a" donnent le nom du parrain : Pagès quand le village s'appelait encore Saint Jean de Pagès en 1724.

Adressage

La prochaine arrivée de la fibre optique dans notre village, opération pilotée par le Conseil Départemental, nécessite une grande clarté dans les adresses postales.

Une adresse complète est indispensable pour permettre une géolocalisation précise et un accès Internet à très haut débit. De même, un bon adressage est une question de sécurité pour les différents organismes de secours et d'efficacité pour les services de livraison.

Cette opération de grande ampleur, animée par une commission municipale, nécessite un long travail de préparation et de repérage (vérification de la dénomination et de la numérotation des rues). Cette dernière souhaite le moins de modifications possibles afin de ne pas occasionner de désagréments aux Saint-Jeannais. Seuls les changements indispensables seront opérés.

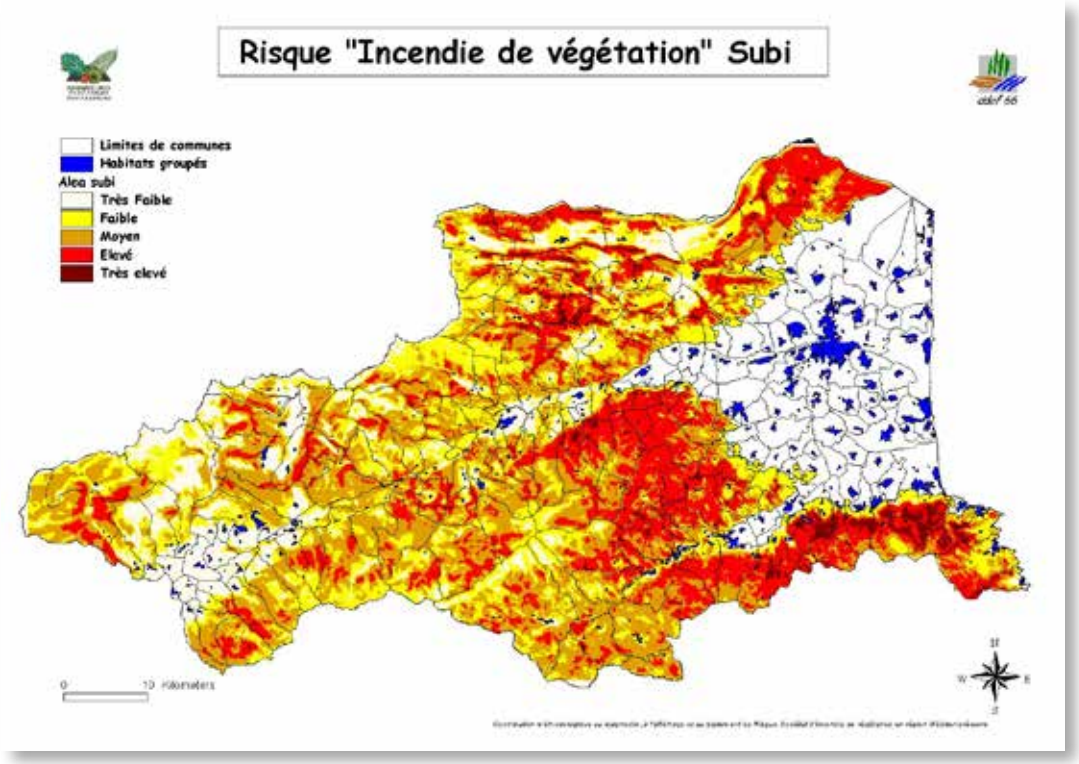
Ateliers Socio-Esthétiques

Avant la période du confinement, les ateliers socio-esthétiques qui s'adressaient à des Saint-Jeannaises et qui se sont tenus deux fois par semaine pendant trois mois, ont pris fin.

Ils étaient proposés par Sylvie Rose, présidente de l'association **L'instant socio**, afin de sortir de l'isolement, de prendre soin de soi, d'apprendre à s'accorder du temps pendant un moment d'évasion et de bien-être en faisant le vide. Les participantes ont réclamé la reconduction de ces ateliers.

Lors de cette dernière séance, Dominique Barbouty, adjointe au maire, a salué au nom de la municipalité la présidente et a annoncé la reprise probable des ateliers en septembre à une date qui sera communiquée au plus vite.

DÉBROUSSAILLEMENT



Tous les ans les propriétaires soumis aux obligations de débroussaillement doivent débroussailler et maintenir en état débroussaillé les terrains situés à moins de 200 mètres des massifs boisés, landes, garrigues ou maquis.

Un débroussaillement efficace sous-entend :

- Éliminer tous les bois morts, les broussailles et les herbes sèches.
- Couper les arbres trop près des habitations et les arbustes sous les grands arbres.
- Espacer les arbres afin que les branches ne se touchent pas.
- Élaguer les branches basses jusqu'à une hauteur minimum de 2 mètres.
- Se débarrasser des végétaux coupés par broyage, par évacuation en déchetterie ou en les compostant.

En aucun cas débroussailler ne signifie couper tous les arbres !

RAPPEL IMPORTANT !!!

Nous sommes dans la période à risque des feux de forêt (du 1er juin au 30 septembre)
Le brûlage des végétaux est interdit.

Les IMPRUDENCES représentent la principale cause de départ des feux !

Information du public sur www.prevention-incendie66.com

Elections : une nouvelle équipe

Prénom Nom	Fonction	Délégation
Robert GARRABÉ	Maire	
Michel ANDRODIAS	1er Adjoint	Urbanisme- Travaux
Dominique BARBOUTY	2ème Adjoint	Cadre de vie - Culture
Claude DIDIER	3ème Adjoint	Finances
Rose-Marie OMS	4ème Adjoint	Écoles
Régis GARCES	5ème Adjoint	Communication
Annette AICARDI	Conseillère déléguée	Développement durable
Danielle LAUDICINA	Conseillère déléguée	Gestion des salles et vie associative
Gisèle LAPORTE	Conseillère déléguée	Environnement
Patrick CASADEVALL	Conseiller délégué	Plan d'eau
Jean-Luc RESPAUT	Conseiller délégué	Informatique

	Responsable	Membres	
Finances	**Claude DIDIER**	Dominique BARBOUTY	Marlène D'AMATO
		Gilbert CHAPELLE	Dominique MATHIOT
		Éric BAILLE	Danielle LAUDICINA
		Martine MATHEU	Marie-Rose OMS
		Annette AICARDI	Régis GARCES
Urbanisme - Travaux	**Michel ANDRODIAS**	Claude DIDIER	Nathalie SAQUÉ
		Patrick CASADEVALL	Annette AICARDI
		Dominique BARBOUTY	
Cadre de vie-culture	**Dominique BARBOUTY**	Marlène D'AMATO	André MISO
		Marie-Rose OMS	Amandine OMARI
		Danielle LAUDICINA	Michel BERNIER
		Martine MATHEU	Éric BAILLE
		Nathalie SAQUÉ	
Écoles	**Rose-Marie OMS**	Michel BERNIER	Amandine OMARI
		Martine MATHEU	André MISO
Développement durable	**Annette AICARDI**	Gisèle LAPORTE	Jean-Luc RESPAUT
		Christophe KNOBLOCH	
Environnement	**Gisèle LAPORTE**	Annette AICARDI	
Plan d'eau	**Patrick CASADEVALL**	Claude DIDIER	Éric BAILLE
		Dominique MATHIOT	Gilbert CHAPELLE
		André MISO	Jean-Luc RESPAUT
Gestion des salles et vie associative	**Danielle LAUDICINA**	Annette AICARDI	Nathalie SAQUÉ
		Martine MATHEU	
Communication	**Régis GARCES**	Jean-Luc RESPAUT	Rose-Marie OMS
		Michel BERNIER	Danielle LAUDICINA
		Dominique BARBOUTY	Martine MATHEU
Projet patrimoniaux	**Michel BERNIER**	Dominique BARBOUTY	Annette AICARDI
		Claude DIDIER	Jean-Luc RESPAUT
		Rose-Marie OMS	Éric BAILLE
Informatique	**Jean-Luc RESPAUT**	Dominique BARBOUTY	Annette AICARDI
		Martine MATHEU	Christophe KNOBLOCH
		Danielle LAUDICINA	Régis GARCES
Sport	**André MISO**	Gilbert CHAPELLE	Christophe KNOBLOCH
		Éric BAILLE	

Toutes les manifestations évoquées dans ces pages se sont déroulées avant la pandémie de Covid-19

Fête de la Saint-Sébastien

La fête de la Saint-Sébastien a commencé par une messe en l'honneur du saint éponyme. Ce matin-là, l'intérieur de la chapelle rayonnait de mille bougies et se colorait du jaune des mimosas et du rouge des œillets. Ce martyr né à Narbonne est des plus vénérés en pays catalan ; on lui prête des pouvoirs qui ont préservé par le passé notre village des graves épidémies, d'où l'implantation de cet ermitage et la présence de la cobla Principal del Rossello pour animer musicalement la messe célébrée par le père Hilary.

À la fin de l'office, la tradition veut que l'on chante en catalan les *goigs* à la gloire du saint, des chants qui évoquent ses hauts faits et l'appellent à protéger les croyants.

Autre tradition de ce dimanche particulier : une sardane interprétée par la cobla et la formation par tous les participants d'une grande ronde, d'une magnifique sardana, histoire aussi de se réchauffer quelque peu.

Le programme des festivités s'est poursuivi l'après-midi et tout le monde de se retrouver dans la salle polyvalente pour profiter de la ballada et des petits plaisirs de la buvette. Une mémorable journée organisée soigneusement par l'association Els Saltirells et offerte par la municipalité pour le plus grand bonheur des sardanistes.

Le traditionnel **cross des écoles** a eu lieu cette année dans le magnifique cadre du plan d'eau de la commune. Une première pour cette 29e édition à laquelle près de 100 enfants de l'école élémentaire ont participé. Organisé de main de maître par Pierre Canguilhem responsable du cross, et profitant d'un temps clément qui s'est maintenu durant toute la matinée, l'événement s'est alors déroulé en suivant des circuits en boucle, ou tout autour du lac.

La manifestation réunissait évidemment toutes les conditions de sécurité afin d'assurer aux différentes épreuves un véritable esprit de cross où chaque enfant pouvait exprimer ses qualités d'endurance et de pugnacité. La municipalité, les services techniques, les enseignants, les parents d'élèves ont tous grandement contribué à la réussite de cette 29e édition achevée sous les applaudissements avec la remise des récompenses.

Pour les fêtes de la Saint-Sébastien la municipalité a offert un concert des **Mariners del Canigó** dans la salle polyvalente. Le public s'y pressait, certain de retrouver les caractéristiques appréciées de ce groupe créé il y a 27 ans. Et sous la direction de Marcel Pons, compositeur de certaines des chansons, les *havaneres* et autres valses marines résonnaient avec leur charge mélancolique aux accents catalans. Chaque air était présenté avec humour par Gérard Barboteu et Alain Boitout y ajoutait son jeu comique. Tout à la fois chanteurs et musiciens, Marcel et Richard, les guitaristes, Charly l'accordéoniste et Gérard à l'harmonica, complétés par Paul le ténor et Alain le baryton, faisaient vibrer les cœurs avec des airs plus connus et d'autres à découvrir. Le concert s'est achevé avec leur chanson culte, **El meu avi**, ce grand-père mort à Cuba, repris en chœur par la salle ravie.

La Saint-Sébastien en photos

Les fêtes de Pâques d'Annie Vallée

Les fêtes de Pâques d'Annie Vallée réveillent en elle de magnifiques souvenirs impérissables.

Ayant tout fait pour terminer sa carrière d'institutrice dans son village qu'elle tenait à servir, elle a exercé, entre autres activités, pendant plusieurs années, comme correspondante de L'Indépendant.

Au début des années 1950, le village de 500 habitants était plutôt prospère avec deux boucheries, deux boulangeries, deux épiceries et deux cafés, sans parler du marchand de tissus ! Même si les rues étaient en terre battue et que les commodités modernes n'existaient pas.

On attendait Pâques et les beaux jours avec impatience. Et la messe du dimanche des Rameaux, à laquelle tout le monde assistait, ouvrait les festivités. Et, dans la main, les bouquets de laurier et de romarin, d'où pendait un chapelet de sujets en sucre - œufs, cerises, animaux -, tenu bien droit, représentaient un exercice délicat pour résister à la tentation de goûter aux friandises avant la bénédiction finale. Une tradition qu'Annie a tenu à transmettre à ses enfants.

Deux repas rituels

Dans ce milieu modeste, chaque foyer possédait une basse-cour et un cochon, bien utiles dans l'élaboration des deux repas rituels réunissant uniquement parents, enfants et la grand-mère, parfois une tante et des cousines.

Dès le repas des Rameaux, on mettait les petits plats dans les grands avec en entrée des œufs mimosa, car les poules pondaient de nouveau. Puis, venait une spécialité délicieuse de sa mère, et Annie en a encore aujourd'hui l'eau à la bouche : des côtelettes d'agneau en beignets dont la viande enroulée dégageait leur manche. Le repas de fête se poursuivait avec une volaille. Puis, on servait les fromages, l'édam rouge et le roquefort. Le dessert, lui aussi, était confectionné avec des œufs maison : le *pa d'ous*, ce flan catalan.

Entre les Rameaux et Pâques, la cuisine n'était pas abandonnée : il fallait préparer les *bunyetes* pour le dimanche Pascal. Les enfants, eux, avec un peu de pâte, se préparaient des *patotes*, ces petites poupées qu'ils allaient manger une fois frites et sucrées.

Le jour de Pâques était un moment unique dans la vie des petites filles qui étrennaient ce jour-là de superbes robes cousues par la mère et faites pour durer tout l'été. Et tout de blanc vêtu, elles partaient fièrement à la messe de 10 h. Au milieu de la nef, sur une planche couverte de glycines, de pivoines, se dressait la belle croix de la Semaine sainte.

Le repas, lui, débutait alors par le saucisson de Pâques et le jambon de la *matança*, suivis du gigot d'agneau avec haricots blancs du jardin et frites. Le tout s'achevait avec les fromages, les *bunyetes* et le grenache blanc.

D'un tel moment de bonheur inoubliable ne peut naître que de la nostalgie.

Les portraits de Chloé Bousquet

Lors du dernier bulletin, pour cause de délai de bouclage, nous n'avons pas pu faire mention du travail de Chloé Bousquet, une artiste saint-jeannaise. En décembre 2019 a donc eu lieu le vernissage de son exposition. Sur les murs de la salle mise à sa disposition, des portraits de différentes tailles étaient complétés par une série d'icônes.

Dans la présentation de son travail, l'artiste a insisté sur les techniques utilisées pour rendre fidèlement les modèles réalisés à partir de toiles célèbres ou de photographies. Quant à ses icônes, leurs réalisations nécessitent encore plus de soins afin de respecter les temps de séchage des multiples couches qui permettent cette transparence des nuances, sur le fond d'or qui couvre le bois de tilleul, le seul à ne pas se déformer.

Respectueuse des étapes de l'école russe, l'artiste s'autorise d'autres sujets religieux que les images très codifiées des orthodoxes. Un buffet était offert sous le soleil ; c'est que dans notre village on sait accueillir les créateurs pour un plaisir partagé.

L'association **Tradicions catalans i focs de Sant Joan** a organisé son assemblée générale annuelle. La présidente Emilie Casadevall a adressé un discours de bienvenue aux nombreux bénévoles présents lors de la soirée de la Nit de la canço catalana (nuit de la chanson catalane) et de l'ollada.

Le rapport moral et financier a été présenté et voté à l'unanimité. L'ensemble du bureau a voulu témoigner à la trésorière sortante Danièle Laudicina sa reconnaissance pour son implication et la somme du travail accompli. Puis, il a été procédé à la présentation des personnes souhaitant intégrer l'équipe associative. Un nouveau bureau de huit membres a été constitué. Les projets évoqués pour l'année 2020 laissent présager une année riche en animations.

À l'issue de cette réunion, un apéritif et un repas dansant ont été partagés par plus de 70 personnes et une dizaine d'enfants, témoignant d'une image rajeunie et dynamique de cette association.

ELS SALTIRELLS

C'est avant le confinement que s'est déroulée l'assemblée générale de l'association. Les adhérents sont venus nombreux. Après la présentation des comptes par Martine, la trésorière, comptes très positifs malgré de grosses dépenses, Thérèse, la présidente, insistait dans son bilan sur les succès remportés en 2019 par toutes les manifestations proposées. Plus de 300 personnes ont assisté au concert suivi d'une *ballada* pour les 30 ans des **Saltirells** et de la Mil.lenaria.

Depuis cette assemblée générale tous les cours ont été annulés à cause de la « covid-19 ».

L'Assemblée Générale Extraordinaire a eu lieu le lundi 29 juin 2020 afin d'élire un nouveau bureau et de répondre aux questions diverses. Cette assemblée n'a pu se tenir que dans le respect des règles sanitaires préconisées : distanciation physique mise en place à la salle polyvalente, adhérents munis de gel hydroalcoolique et portant un masque.

Les cours reprendront au centre socio-culturel début octobre (le calendrier vous sera adressé par mail début septembre).

Nous vous attendons comme toujours très nombreux.

Société de Pêche Saint-Jeannaise

Plus de 100 participants se sont rassemblés, malgré la tramontane, pour le dernier week-end spécial grosses truites de la saison organisé par la *Société de pêche saint-jeannaise*. Le samedi, Chantal a battu un record avec sa truite de 3,115 kg, gagnant ainsi le jambon attribué à la plus belle prise.

D'autres très belles truites ont fait des heureux : celle d'Henri de 1,890 kg, d'Hugues de 2,340 kg ou de Jacques de 2,930 kg qu'ils pouvaient compléter car le samedi les prises étaient illimitées.

A noter que 3 000 kg de truites ont été déversés et que chaque semaine, jusqu'à la fermeture de la saison, 100 kg sont ajoutés dans le lac.

Modélisme Naval Saint-Jeannais

La jeune association Modélisme naval saint-jeannais a tenu son assemblée générale dans les locaux municipaux en présence du maire invité à cette réunion. Créée en décembre 2017, elle rassemble des adhérents non seulement de Saint-Jean, mais aussi de communes voisines et même de nationalités différentes.

Son président, Patrick Hammoutène, espère bien la développer, prêt à initier et conseiller de nouveaux adhérents dans un bon esprit d'équipe. Il a rappelé que " *le choix de Saint-Jean s'était imposé du fait des plans d'eau favorables à l'évolution des maquettes alors que l'activité en basse saison se réduit à celle des pêcheurs et qu'un compromis a été trouvé avec leur association* ". Ainsi tous les jeudis, selon le temps, d'octobre à fin mai, les modélistes pratiquent cet agréable loisir en faisant naviguer leurs "p'tits bateaux" à voile ou à moteur électrique radiocommandés, dont le volume peut atteindre pour certains plus de 2 mètres.

Tout possesseur d'un de ces bateaux, modéliste confirmé ou non, ayant envie d'évoluer en groupe, est invité à prendre contact avec Patrick Hammoutène au 06 83 70 99 43 l'après-midi jusqu'à 18 heures. Cotisation annuelle : 40 €.

Joie et Loisirs

Voilà une association qui porte bien son nom.

Dernièrement, dans la salle polyvalente prêtée par la mairie, se tenait la 37e assemblée générale du club du 3e âge **Joie et Loisirs**.

L'association compte près de 120 membres et ce jour-là, elle réunissait près de 100 participants venus partager la galette des Rois en un moment festif animé par *Didier Musique*.

La présidente, Josée Mallet, ouvrait sans tarder la séance en présentant toutes les activités auxquelles l'association avait participé et celles qu'elle avait animées l'an passé.

Devant un bilan financier rassurant car positif, le maire Robert Garrabé n'a pu que se féliciter du dynamisme de cette association qui améliore la vie de ses concitoyens. Il a salué les bénévoles pour leur généreuse efficacité.

Une fois le bureau renouvelé, *Didier Musique* pouvait passer à l'action en rythmant la distribution des parts de galette.

L'Échiquier Saint-Jeannais

Quel succès !

Le championnat régional d'échecs s'est déroulé, avant les mesures de confinement, à Narbonne. 321 participants étaient répartis dans onze tournois allant de U8F, c'est-à-dire pour les filles de moins de 8 ans, jusqu'à U20M, les moins de 20 ans mixtes.

Le club saint-jeannais a présenté 28 de ses 29 membres qualifiés pour pouvoir y participer. Quelle fierté pour l'association de l'Échiquier qui devenait de fait le club le plus représenté de la région !

Cette impressionnante présence du club a permis de qualifier cinq jeunes du village qui participeront à la dernière étape, le championnat de France !

Ces cinq champions départementaux dans leur catégorie sont **Léone Le Jossec** en U16F qui finit à la 4e place, **Juliette Le Jossec** en U10F qui termine aussi à la 4e place, **Charlie Casssagnères** en U8M qui obtient la 5e place et **Nolann Ajas** qui se qualifie en U12M avec la 9e place. Enfin le jeune **Valentin Aliès** en U8M se classe 9e aussi et prend ainsi la dernière place qualificative.

Maria Tordo

Carnet de deuil : en hommage à Maria Tordo, peintre

Maria Tordo, artiste peintre bien connue des Saint-Jeannais, vient de nous quitter. Depuis des années, chaque été elle organisait l'exposition des peintres locaux, en relation avec la municipalité, autour d'un thème toujours poétique, et favorisait ainsi dans ce rassemblement autour d'elle des vocations picturales.

Née en 1926 à Châteauroux, dans l'Indre, dans une famille de hauts-fonctionnaires de la Poste, elle fait des études de chant qui la conduisent à la carrière de professeur dans cette matière à l'Opéra Comique de Paris. Parallèlement elle manie le pinceau et participe bientôt à des expositions importantes comme le Salon des Indépendants qui réunit une fois par an dans la capitale les peintres opposés à l'art académique.

Elle va avoir l'occasion de réaliser de nombreux voyages en suivant dans ses déplacements professionnels son mari.
A la retraite, elle s'installe à Saint-Jean, le pays de sa mère. Trop rapidement veuve, elle se consacre alors essentiellement à la peinture.

D'un abord très agréable, elle évoquait volontiers des souvenirs de ses nombreux déplacements à l'étranger et charmait ses interlocuteurs par l'étendue de ses connaissances.

Elle a joué un grand rôle au service de l'art dans le village avec ses expositions, raison supplémentaire pour regretter sa disparition.

Aussi les Saint-Jeannais ont-ils à cœur de présenter à sa famille toutes leurs sincères condoléances.

Maria Tordo, au centre dans sa robe blanche, lors du vernissage de l'exposition de l'été 2014

Un bel exemple de sa peinture : ce paysage d'ici animé par une danse rythmée et légère

BRÈVES

Cette année, la commémoration du 8 mai 1945 était limitée dans ses manifestations avec un nombre réduit de participants. La porte-drapeau Roselyne Tupet en tête, le maire Robert Garrabé et des élus se sont rendus devant le monument aux Morts où une vasque de fleurs avait été installée afin que cette célébration symbolique entretienne la mémoire des soldats tués au combat pour la France. À la suite de la longue liste des morts de la Guerre de 1914-1918, sont gravés dans la pierre les quatre Saint-Jeannais tombés pendant la Seconde Guerre mondiale : Louis Gouges, Raymond Llense, Joseph Malirach et Joseph Erre, auxquels il convient d'associer d'autres noms du village, les victimes de la Guerre d'Indochine et de celle d'Algérie. Après lecture de la lettre du Président de la République, une minute de silence a précédé La Marseillaise.

Après quelques semaines de fermeture, la bibliothèque municipale a rouvert ses portes le mercredi 10 juin en respectant les consignes sanitaires.

Il en est de même pour la **boîte à livres** qui reprend du service et voit ses étagères se garnirent à nouveau d'ouvrages de toutes sortes et dans toutes les langues.

Le traditionnel déplacement à Forallac où les Saint-Jeannais sont conviés à une agréable journée et un sympathique repas n'a pu avoir lieu en raison de la pandémie.

AGENDA DES FESTIVITÉS

2E SEMESTRE

JUILLET

Mardi 14 juillet - Fête nationale
11h Départ du défilé square Guy Malé, dépôt de gerbe devant le monument aux morts, retour square Guy Malé - discours du maire et remise de médailles à M. Pierre Canguilhem et au personnel soignant, suivi d'un apéritif offert par la mairie

19h Square Guy Malé, repas sur la place organisé par le restaurant « **Les Abeilles** », suivi d'un concert avec l'**Harmonie de Céret**. Pas de bal.

Vendredi 15 juillet
21h Séance gratuite de cinéma en plein air - Square Guy Malé

Jeudi 23 juillet
Du 23 juillet au 21 août - Exposition d'été « **Hommage à Maria TORDO** » avec les fidèles peintres, photographes et sculpteurs.

Samedi 25 et dimanche 26 juillet
Au Lac de Saint-Jean - Festival ***Bien Vivre 66*** - exposants, conférences, ateliers, animation.

AOÛT

FÊTE DEL ROSER
Samedi 15 août
19h30 Place de la République, l'association "Les Traditions Catalanes" organise cargolade et grillade avec l'orchestre GALAXY en animation musicale

Jeudi 20 août
21h Séance gratuite de cinéma en plein air - Square Guy Malé

Vendredi 21 août
18h Concert de piano avec Angeline PONDEPEYRE en l'église St Jean Baptiste

Samedi 22 août
19h30 Repas organisé par le restaurant *Les Abeilles* avec animation musicale - Square Guy Malé -

Dimanche 23 août
11h messe en l'église St Jean Baptiste. A 16 heures avec la cobla « Principal del Rosselló » concert place de la République

SEPTEMBRE

Forum des associations : date à définir

OCTOBRE

Dimanche 11 octobre
17h Concert de l'Automne Musical en Vallespir avec le Grand orchestre BIG BAND de Toulouse

Samedi 24 octobre
31e Nit de la Cançó Catalana i de L'Ollada

NOVEMBRE

Dimanche 15 novembre
Ballada de Sardanes organisée par Els Saltirells

Dimanche 22 novembre
Thé Dansant organisé par le Comité des Fêtes Édith Verstavel Orchestre Gérard GOUMY

Dimanche 29 novembre
Marché de Noël salle Polyvalente

DÉCEMBRE

Samedi 5 décembre
Repas des Aînés (salle polyvalente)

Samedi 12 décembre
Rifle pêche

Samedi 19 décembre
Rifle organisée par la Pétanque et les Traditions Catalanes

Samedi 26 décembre
Rifle organisée par la Pétanque et les Traditions Catalanes

A l'heure où le bulletin est mis sous presse, toutes les manifestations et leurs dates ne nous sont pas encore parvenues. Elles seront communiquées ultérieurement.

Le pâté aux pommes de terre creusois

Recette de Michel BERNIER

Ingrédients pour 4 personnes

- 2 pâtes feuilletées
- 6 grosses pommes de terre
- 1/2 bouquet de persil
- 6 gousses d'ail
- 125 g de beurre et autant de crème fraîche
- Sel, poivre.

Mettre une pâte dans le moule.
Peler les pommes de terre et les couper en rondelles assez fines, puis les poser en plusieurs couches en insérant persil et ail haché, ajouter le beurre coupé en dés à chaque couche.
Poser sur le tout la deuxième pâte, souder les bords.
Découper un carré de pâte sur le dessus et faire une cheminée.
Enfourner à 200°, 30 à 40 minutes.
Soulever le carré et ajouter la crème.

Mairie de Saint-Jean-Pla-de-Corts
Tél : 04 68 83 17 64
contact@stjeanpladecorts.fr - www.stjeanpladecorts.fr
Une réalisation de l'équipe municipale